

سورة الفرقان

٩ - ١

SURAT AL-FURQĀN

AYAT: 1 - 9

DAN

TERJEMAHANNYA

oleh:

Dr. Ir. H. K. P. Muhammad Sutarno, S.H.I., M.Sc., M.Ag.



Dosen Program Studi Teknik Industri
Fakultas Teknologi Industri
Institut Teknologi Bandung
Tahun 1976-2012

2022

MUKADIMAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bacaan ayat-ayat Al-Qur'an oleh Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy yang diambil dari CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Untuk kata yang memakai *alif lam* di awal kata seperti:

الدِّين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia dimulai dengan huruf pertama dengan huruf besar yaitu Din atau Pembalasan atau Agama.

Jika kata tersebut tidak memakai *alif lam* di awal kata seperti:

دِين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia dimulai dengan huruf pertama dengan huruf kecil yaitu din atau pembalasan atau agama.

Insya Allah bermanfaat.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Edisi Ketiga, September 2022, Bandung, Indonesia

PEDOMAN TRANSLITERASI

a A	ا	z Z	ز	q Q	ق
b B	ب	s S	س	k K	ك
t T	ت	â S	ش	l L	ل
â T	ث	ş S	ص	m M	م
j J	ج	d D	ض	n N	ن
h H	ح	t T	ط	w W	و
ķ K	خ	z Z	ظ	h H	ه
d D	د	'	ع	lā Lā	لا
ż Ż	ذ	g G	غ	a A - i I - u U	ء
r R	ر	f F	ف	y Y	ي

Huruf mad a, i, dan u ditulis ā, ī, dan ū

DAFTAR ISI

MUKADIMAH	I
PEDOMAN TRANSLITERASI	II
DAFTAR ISI	III
SURAT AL-FURQĀN (25): 1-77	1
SURAT ALFURQĀN (25): 1-9	33
Surat Al-Furqān (25): 1 - تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا	38
Surat Al-Furqān (25): 2 - الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ	

وَلَدًا وَمَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ
شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا 40

Surat Al-Furqān (25): 3 -

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ
يُخْلِقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لَا نُفْسِيهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا
يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا 43

وَقَالَ - Surat Al-Furqān (25): 4

الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْلُكُ افْتَرَاهُ وَأَعْانَهُ عَلَيْهِ
قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْلًا وَزُورًا 45

Surat Al-Furqān (25): 5 -

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَبْهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ
بُكْرَةً وَأَصِيلًا 48

Surat Al-Furqān (25): 6 - قُلْ

أَنْزَلَهُ اللَّهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا 50

Surat Al-Furqān (25): 7 -

وَقَالُوا مَا لِهَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي
الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا

52

أَوْ - Surat Al-Furqān (25): 8

يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا
وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلاً مَسْحُورًا

54

انْظُرْ - Surat Al-Furqān (25): 9

كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
سَيِّلاً

57

DAFTAR PUSTAKA

60

SURAT AL-FURQĀN (25): 1-77



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ

عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ



وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ

لَهُ وَشَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ

شَيْءٍ فَقَدْ رَهُ تَقْدِيرًا  وَاتَّخَذُوا

مِنْ دُونِهِ مَا لَا يَحْلِقُونَ كَشَيْءًا

وَهُمْ يَحْلِقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ

لَا نَفْسٍ هُمْ ضَرَّاً وَلَا نَفْعًا وَلَا

يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا
٣

إِفْلُكٌ أَفْتَرَنَهُ وَأَعَانَهُ وَعَلَيْهِ قَوْمٌ

أَخْرُونَ فَقَدْ جَاءُ وَظُلْمًا وَزُورًا
صَلَوةً

وَقَالُوا أَسْطِيرُ الْأَنْوَارِ
٤

أَكُّتَّبَهَا فَهِيَ تُمْلَأُ عَلَيْهِ بُكْرَةً

وَأَصِيلًا قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ
٥

جَ آلِسِرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ وَ

كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا  وَقَالُوا

مَا لِهَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الظَّعَامَ

وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ

إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ وَنَذِيرًا

أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزًا وَتَكُونُ لَهُ وَ 

جَنَّةٌ يَا كُلُّ مِنْهَا وَقَالَ

الظَّالِمُونَ إِن تَتَبِعُونَ إِلَّا

رَجُلًا مَسْحُورًا  أَنْظُرْ كَيْفَ

ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُوا فَلَا

يَسْتَطِيعُونَ سِيِّلاً  تَبَارَكَ الَّذِي

إِن شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ

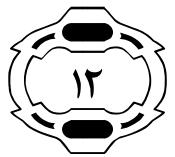
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

وَتَجْعَل لَكَ قُصُورًا  بَلْ كَذَبُوا

بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَبَ
صَد

بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا  إِذَا رَأَتُهُم مِنْ

مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا هَمَّا تَغْيِظُّا وَزَفِيرًا
م

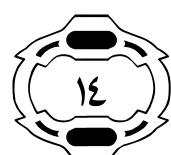
وَإِذَا أَلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا 

مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ تُبُورًا لَا



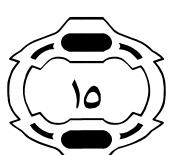
تَدْعُوا الْيَوْمَ تُبُورًا وَ حِدًا وَ ادْعُوا

تُبُورًا كَثِيرًا قُلْ أَذْلِكَ خَيْرٌ أَمْ



جَنَّةً الْخَلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ

كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَ مَصِيرًا لَهُمْ



فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَلِيلِينَ كَانَ

عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْوُلًا ۚ وَيَوْمَ
١٦

يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ ۚ مِنْ دُونِ
هُنَّا

اللَّهُ فَيَقُولُ إِنْتُمْ أَضَلَّتُمْ عِبَادِي
هُنَّا

هَؤُلَاءِ أُمُّهُمْ ضَلُّوا أَلِّيَّا
١٧

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ
هُنَّا

نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أُولَيَاءِ وَلَكِنْ
هُنَّا

مَتَعْتَهُمْ وَإِبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا

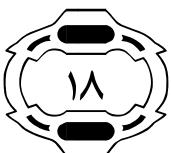
الذِّكْرَ رَوَكَانُوا قَوْمًا بُورًا فَقَدْ

كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا

تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ

يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُذْقُهُ عَذَابًا كَبِيرًا

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ



الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ

ق١٠

الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ

وَجَعَلْنَا بَعْضَهُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً

ق١١

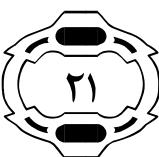
أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا

* وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ



لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَئِكَةُ أَوْ

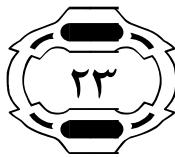
نَرَى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكَبَرُوا فِي أَنفُسِهِمْ^{٢١}

وَعَتَوْ عَتَوْ أَكْبِيرًا يَوْمَ يَرَوْنَ


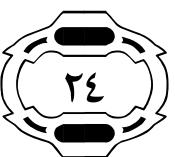
الْمَلَائِكَةَ لَا بُشَرَى يَوْمَ مِيزِّ

لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا

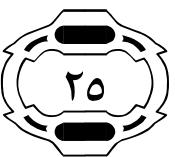
مَحْجُورًا^{٢٢} وَقَدِ مَنَّا إِلَيْهِ مَا عَمِلُوا

 مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا

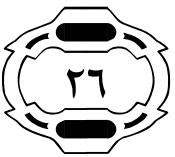
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمٌ دِيْخَرٌ مُسْتَقْرَأً

وَأَحْسَنُ مَقِيلًا  وَيَوْمَ تَشَقَّقُ

السَّمَاءُ بِالْغَمَمِ وَنُزِّلَ الْمَلَكَةُ

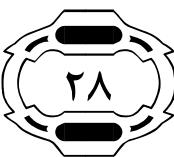
تَنْزِيلًا  الْمُلْكُ يَوْمٌ دِيْخَرٌ الْحَقُّ

لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكُفَّارِينَ^ج

عَسِيرًا  وَيَوْمَ يَعْضُ الظَّالِمُونَ عَلَى

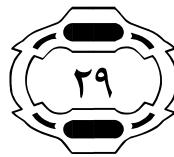
يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي أَتَخَذْتُ مَعَ

الرَّسُولِ سَبِيلًا  يَا وَيْلَتِي لَيْتَنِي

لَمْ أَتَخَذْ فُلَانًا خَلِيلًا  لَقَدْ

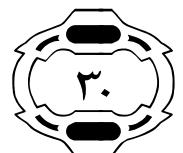
أَضَلَنِي عَنِ الْذِكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي
قد

وَكَانَ الشَّيْطَنُ لِلْإِنْسَنِ

خَذُولًا  وَقَالَ الرَّسُولُ يَرَبِّ إِنَّ

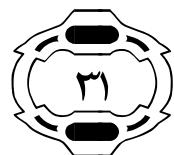
قَوْمِي أَتَخَذُ وَأَهْذَا الْقُرْءَانَ مَهْجُورًا

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُواً



مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًّا

وَنَصِيرًا

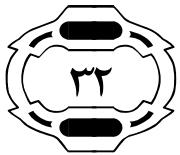


نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْءَانُ جُمْلَةً وَ حِدَةً

كَذَلِكَ لِتُثْبِتَ بِهِ فُؤَادَكَ



وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا يَأْتُونَكَ



بِمَثْلٍ إِلَّا جِئْنَاهُ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ

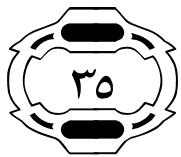
تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾ الَّذِينَ تُحَشِّرُونَ عَلَى

وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ أُولَئِكَ شَرُّ

مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾ وَلَقَدْ



ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا

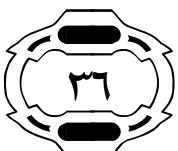


مَعَهُ وَأَخَاهُ هَرُونَ وَزِيرًا

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ

كَذَّبُوا أُبَيَّا يَتِنَا فَدَ مَرَنَاهُمْ تَدْمِيرًا

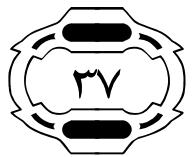
وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا أَرْرُسْلَ



أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ إِعْيَةً
صَلَّى

وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا

وَعَادًا وَثُمُودًا وَأَصْحَابَ الْرَّسِّ



وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا



وَكُلًا ضَرَبَنَا لَهُ الْأَمْثَلَ وَكُلًا

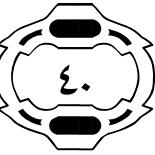
تَبَرَّنَا تَتَبَرِّرًا



الْقَرِيَةِ الَّتِي أُمْطِرَتْ مَطَرًا سَوْءً أَفَلَمْ

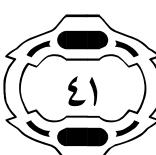
يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا

يَرْجُونَ نُشُورًا وَإِذَا رَأَوْكَ إِن



يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًّا أَهْذَا الَّذِي

بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا إِن كَادَ



لَيُضِلَّنَا عَنِ الْهَتِنَالْوَلَانَ

صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ

سَبِّلَا أَرَعَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَاهَهُ وَ
٤٢

هَوَّهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا

أَمْ تَحْسُبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ
٤٣

يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ
ج

إِلَّا كَلَّا نَعِمْ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِّلَا
صَد

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ
٤٤

وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ وَسَاكِنًا ثُمَّ جَعَلَنَا

آلَ الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ٤٥ ثُمَّ

قَبَضَنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ٤٦ وَهُوَ

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الظَّلَلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ

سُبَاتًا وَجَعَلَ الظَّهَارَ نُشُورًا ٤٧ وَهُوَ

الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ

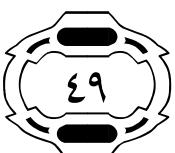
يَدِيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ

مَاءً طَهُورًا لِنُحْسِنَ بِهِ بَلْدَةٌ



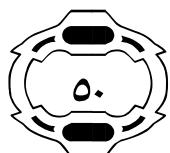
مِيتًا وَنُسِقِيهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَمًا

وَأَنَا سِيَّ كَثِيرًا وَلَقَدْ صَرَفْنَاهُ



بَيْنَهُمْ لِيَذَكُّرُوا فَإِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

إِلَّا كُفُورًا وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي



كُلِّ قَرِيَةٍ نَذِيرًا فَلَا تُطِعِ
٥١

الْكَافِرِينَ وَجَاهِدُهُمْ بِهِ

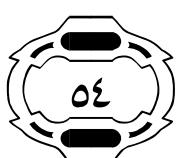
جِهَادًا كَبِيرًا وَهُوَ الَّذِي
٥٢

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبُ فُرَاتٍ
وَهُوَ

وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا

بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا وَهُوَ
٥٣

الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ وَ

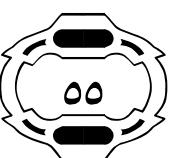


نَسَبَاهُ وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ مَا لَا

يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ

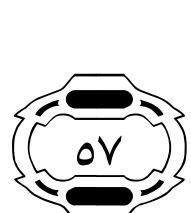
عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا وَمَا أَرْسَلْنَاكَ



إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا قُلْ مَا



أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ



أَنْ يَتَّخِذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَمْدِ الَّذِي لَا

يَمُوتُ وَسَبِّحْ نَحْمَدِهِ وَكَفِيْ
ج



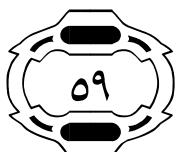
بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا

الَّذِي خَلَقَ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى

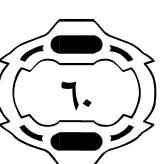
الْعَرْشِ الْرَّحْمَنُ فَسَأَلَ بِهِ خَيْرًا

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ



قَالُوا وَمَا الْرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا

تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا



٦٠

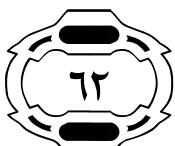
تَبارَكَ

الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَااءِ بُرُوجًا

وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا

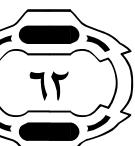
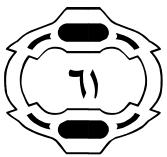
وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ الْلَّيلَ وَالنَّهَارَ

خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ

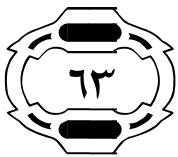
شُكُورًا  وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ

الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُوَنَا

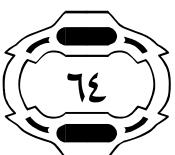
وَإِذَا خَاطَبُوهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا



سَلَامًا وَالَّذِينَ يَسْتُوْنَ



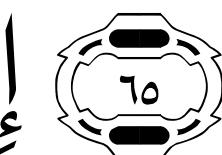
لِرَبِّهِمْ سُجْدًا وَقِيَمًا



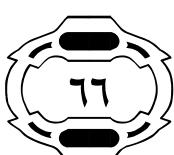
وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا

عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ
صَدِيقًا

غَرَامًا إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقْرَرًا



وَمُقَامًا وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ



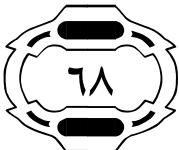
يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ

ذَلِكَ قَوَامًا  وَالَّذِينَ لَا

يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا إِخْرَوْلَا

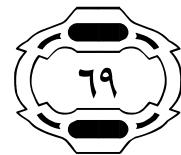
يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا

بِالْحَقِّ وَلَا يَرْتَنُونَ ^ج وَمَنْ يَفْعَلْ

ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا  يُضَعَفُ لَهُ

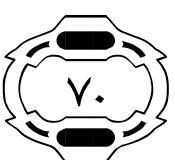
الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَتَخْلُدُ فِيهِ

مُهَانًا إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ



وَعَمِلَ عَمَلاً صَلِحًا فَأُولَئِكَ

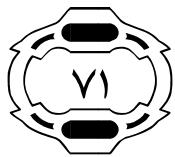
يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتِهِمْ وَكَانَ
قَدْ



اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا وَمَن تَابَ

وَعَمِلَ صَلِحًا فَإِنَّهُ دَيْتُوبُ إِلَى اللَّهِ

مَتَابًا وَالذِينَ لَا



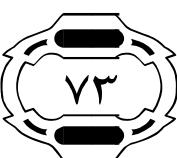
يَشْهَدُونَ الْزُّورَ إِذَا حَرَّوْا بِاللَّغْوِ

حَرَّوْا كِرَامًا وَالذِينَ إِذَا



ذُكِرُوا بِإِعْبَادِ رَبِّهِمْ لَمْ يَنْجِرُوا

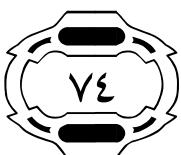
عَلَيْهَا صُمَّا وَعُمَيَانًا وَالذِينَ



يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا

وَذُرْرِيتَنَا قَرَّةً أَعْيُنٍ وَأَجْعَلْنَا

لِلْمُتَقِينَ كَإِمَامًا أُولَئِكَ



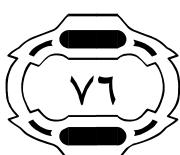
تُبَزُّوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا

وَيُلَقُّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا

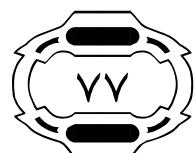


خَلِدِينَ فِيهَا حَسْنَتٌ مُسْتَقْرَّا

وَمُقَامًا قُلْ مَا يَعْبُؤُ أَبْكُرَبِي



لَوْلَادُعَاؤُ كُمْ فَقَدْ كَذَ بُتُّمْ



فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَاماً

SURAT ALFURQĀN (25): 1-9



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ

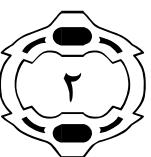
عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ



وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ

لَهُ وَشَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ

شَيْءٍ فَقَدْ رَهُ تَقْدِيرًا  وَاتَّخَذُوا

مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَا يَخْلُقُونَ كُلَّ شَيْءًا

وَهُمْ يَخْلُقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ

لَا نَفْسٍ هُمْ ضَرَّا وَلَا نَفْعًا وَلَا

يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا
٣

إِفْلُكٌ أَفْتَرَنَهُ وَأَعَانَهُ وَعَلَيْهِ قَوْمٌ

أَخْرُونَ فَقَدْ جَاءُ وَظُلْمًا وَزُورًا
صَلَوةً

وَقَالُوا أَسْطِيرُ الْأَنْوَارِ
٤

أَكُّتَّبَهَا فَهِيَ تُمْلَأُ عَلَيْهِ بُكْرَةً

وَأَصِيلًا قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ
٥

جَ آلِسِرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ وَ

كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا  وَقَالُوا

مَا لِهَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الظَّعَامَ

وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ

إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ وَنَذِيرًا

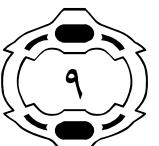
أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزًا وَتَكُونُ لَهُ وَ 

جَنَّةَ يَا كُلُّ مِنْهَا وَقَالَ

الظَّالِمُونَ إِن تَتَبِعُونَ إِلَّا

رَجُلًا مَسْحُورًا  أَنْظُرْ كَيْفَ

ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُوا أَفَلَا

يَسْتَطِيعُونَ سِيِّلاً 

تَبَارَكَ الَّذِي
Surat Al-Furqān (25): 1 -

نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِ لِيَكُونَ

لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا



تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَىٰ

عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا



{الفرقان (٢٥) : ١}

Maha Berberkah (Allah) Yang Dia
telah menurunkan Al-Furqān (Al-Qur'an) atas hamba-Nya untuk dia ada
untuk Seluruh alam nadzīran / pemberi
peringatan.

{Al-Furqān (25): 1}

نَزَّلَ – يُنْزِلُ = menurunkan (berangsur-
angsur) (verba, kata kerja).

الَّذِي لَهُ
Surat Al-Furqān (25): 2 -

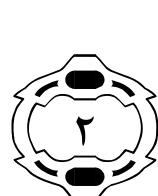
مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ
يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ
فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
فَقَدْرَهُ تَقْدِيرًا



الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ

فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ



فَقَدَرَهُ، تَقْدِيرًا

{الفرقان (٢٥) : ٢}

Yang bagi-Nya kerajaan Langit-langit
dan Bumi dan tiada Dia mengambil
anak dan tiada ada bagi-Nya sekutu di
■ Al-Mulki/Kerajaan dan Dia telah
menciptakan tiap-tiap sesuatu maka

Dia telah menentukannya taqdīran/ketentuan.

{Al-Furqān (25): 2}

Maksudnya: segala sesuatu yang dijadikan Allah diberi-Nya perlengkapan-perlengkapan dan persiapan-persiapan, sesuai dengan naluri, sifat-sifat dan fungsinya masing-masing dalam hidup.

قدَرَ – **يُقْدِرُ** = menentukan (verba, kata kerja).

اللَّهِ يَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ وَمَا فِي السَّمَاوَاتِ وَلَلَّهُ أَكْبَرُ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ بِقَدْرِهِ تَقْدِيرًا (٢)

وَاتَّخَذُوا مِنْ
Surat Al-Furqān (25): 3 -

دُونِهِ آلهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ
يَخْلُقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ
ضَرًا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا
وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا



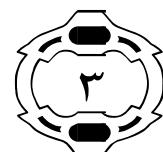
وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَا

تَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ تَخْلُقُونَ

وَلَا يَمْلِكُونَ لَا نَفْسٍ هُمْ ضَرَّاءِ لَا

نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً

وَلَا نُشُورًا



{الفرقان (۲۵) : ۳}

Dan mereka telah mengambil dari selain-Nya ilah-ilah tidak mereka

menciptakan sesuatu dan mereka
diciptakan dan tidak mereka memiliki
untuk diri-diri mereka
dharran/kemudharatan dan tidak
naf'an/kemanfaatan dan tidak mereka
memiliki mautan/kematian dan tidak
hayātan/kehidupan dan tidak
nusyūran/kebangkitan.

{Al-Furqān (25): 3}

وَأَخْذُوا مِنْ دُونِهِ آلَمَّا لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ وَلَا يَعْلَمُونَ لَا نُفْسِيهِمْ ضَرًّا وَلَا نُفْعَمْ مَؤْتَمِّا وَلَا حَيَاءً وَلَا نُشُورًا (٣)

وَقَالَ الَّذِينَ -
Surat Al-Furqān (25): 4

كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْلَكٌ افْتَرَاهُ

وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ

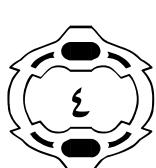
جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا



وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ

صـ

أَفْتَرَهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ



فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا

{الفرقان (٢٥) : ٤}

Dan telah berkata yang mereka telah mengafiri: "Tidak lain ini (Al-Qur'an)

kecuali *ifkun* / berita bohong dia
(Muhammad) telah mengada-
adakannya dan telah membantunya
atasnya kaum yang lain-lain", maka
benar-benar mereka telah
mendatangkan kezaliman dan *zūran* /
kedustaan yang besar.

{Al-Furqān (25): 4}

Yang dimaksud oleh mereka dengan kaum yang lain itu ialah orang-orang yang sudah masuk Islam.

إِفْكٌ = berita bohong, kebohongan
(nomina, kata benda).

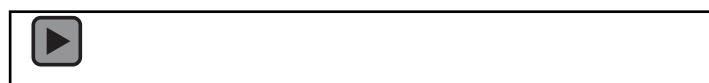
أَعَانَ – يُعِينُ = membantu (verba, kata kerja).

زُورٌ = kedustaan yang besar, kepalsuan (nomina, kata benda).

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْلَكٌ أَفْتَرَاهُ وَأَعْنَانُهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا (٤)

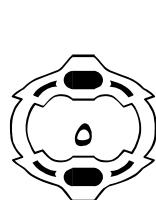
وَقَالُوا أَسَاطِيرٌ
Surat Al-Furqān (25): 5 -

الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ مُتْلَى عَلَيْهِ
بُكْرَةً وَأَصِيلًا



وَقَالُوا أَسْطِرُ الْأَوْلَى

أَكَتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً



وَأَصِيلًا

{الفرقان (٢٥) : ٥}

Dan mereka telah berkata: "asāthīru Al-Awwalīn / dongeng-dongeng Orang-orang dahulu diminta supaya dituliskannya maka ia di-imlakan/didiktekan atasnya bukratan / pada waktu awal pagi dan ashīlan/petang."

{Al-Furqān (25): 5}

أُسْطُورَة (ج) **أَسَاطِيرُ** = dongeng, legenda (nomina, kata benda).

أَمْلَى - **يُمْلِيُ** = mengimlakan,

mendiktekan (verba, kata kerja).

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَسَبُهَا فَهِيَ مُلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا (٥)

Surat Al-Furqān (25): 6 - قُلْ أَنْزَلْهُ

الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ

وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا



قُلْ أَنْزَلَهُ اللَّهُ الَّذِي يَعْلَمُ الْسِرَّ فِي

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ وَكَانَ
ج



غَفُورًا رَّحِيمًا

{الفرقان (٢٥) : ٦}

Katakanlah: "Telah menurunkannya (Al-Qur'an) Yang Dia mengilmui As-Sirra/Rahasia di Langit-langit dan Bumi. Sesungguhnya Dia ada Dia maha pengampun maha penyayang."

{Al-Furqān (25): 6}

سِرْ (أَسْرَار . ج) = rahasia (nomina, kata benda).

وَقَالُوا مَا لِ
Surat Al-Furqān (25): 7 -

هَذَا الرَّسُولُ يَأْكُلُ الطَّعَامَ
وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ
إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا



وَقَالُوا مَا لِهَذَا الْرَّسُولِ يَأْكُلُ

الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا

أُنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ رَ



{الفرقان (٢٥) : ٧}

Dan mereka telah berkata: "Mengapa ini Rasul dia makan Makanan dan dia berjalan di Pasar-pasar? mengapa tidak telah diturunkan kepadanya malakun/malaikat maka dia ada

bersamanya nadzīran / pemberi peringatan?

{Al-Furqān (25): 7}

يَمْشِي - مشى = berjalan (verba, kata kerja).

سُوق (ج) **أَسْوَاق** = pasar (nomina, kata benda).

وَقَالُوا مَا لِهَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلِكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا (٧)

Surat Al-Furqān (25): 8 - أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ

مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَبِعُونَ

إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا



أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنزًا وَتَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ

يَا كُلُّ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ

إِنْ تَتَبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا



Atau Dia menjatuhkan kepadanya kanzun/perbendaharaan atau ada baginya kebun dia makan darinya?"
Dan telah berkata Orang-orang zhalim:
"Tidak lain kamu mengikuti kecuali lelaki yang disihir".

{Al-Furqān (25): 8}

أَلْقَى – **يُلْقِي** = menjatuhkan (verba, kata kerja).

رَمَى – **يَرْمِي** = 1. melemparkan; 2. menyerang (verba, kata kerja).

كَنْز (**كُنُوز** . ج) = perbendaharaan (nomina, kata benda).

كَنْزٌ - يُكنز = menimbun, menumpuk, menyimpan (verba, kata kerja).
مَسْحُورٌ = yang disihir (nomina, kata benda).

أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَا كُلُّ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَبَعُونَ إِلَّا رَجُلاً مَسْحُورًا (٨)

انْظُرْ كَيْفَ
Surat Al-Furqān (25): 9 -

ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا

يَسْتَطِيعُونَ سَيِّلا



آنُظْرَ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ



فَضَلُوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سِيلًا

{الفرقان (٢٥) : ٩}

Pandanglah bagaimana mereka telah
membuat bagikau Al-
Amtsāla/Perumpamaan-perumpamaan
maka mereka telah tersesat maka tidak
mereka dapat sabīlan (untuk
menentang kerasulankau).

{Al-Furqān (25): 9}

ضَرَبَ - يَضْرِبُ = 1. memukul; 2.
membuat (verba, kata kerja).

مِثَلٌ (ج . أَمْثَال) = perumpamaan (nomina, kata benda).

مِثْلٌ (ج . أَمْثَال) = serupa, sama,

semacam (adjektiva, kata sifat).

ضَلَّ - يَضِلُّ = tersesat, salah jalan,

kesasar (verba, kata kerja).

إِسْتَطَاعَ - يَسْتَطِيعُ = dapat, bisa (verba, kata kerja).

سَبِيلٌ (ج . سُبْل) = sabil, jalan (nomina, kata benda).

انظر كييف ضرروا لئك الأمثال فضلوا فلا يستطيعون سبيلا (٩)

DAFTAR PUSTAKA

Al-Qur'anul Karim, CD Al-Qur'an, Sakhr, Keluaran Kelima 6.50, 1997.

Setiawan, Ebta, Kamus 2.04, Freeware 2006-2009,
<http://ebsoft.web.id>

Setiawan, Ebta, *KBBI Offline Versi 1.5.1*, Freeware, 2010-2013.
Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy, CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Taufiq, Mohamad, *Quran in Word Ver 1.3*,

<http://www.geocities.com/mtaufiq.rm/quran.html>

www.VerbaCe.com, *VerbAce-Pro Translation Software 0.9.3*,
VerbAce Research, 2006-2010.

www.verbace.com/android, VerbAce Arabic-English for
Android Version 2.0, Dictionary Version 2.5, Freeware
Licence, VerbAce Research, 2006-2016.